

Районная научно-практическая конференция

«Шаг в науку»

группа «Юниор»

Секция: «Литературоведение, культурология»

Тема: Тотемизм в русских и китайских сказках с аналогичным сюжетом

Россия, Забайкальский край, п. Дарасун

Мишин Александр Алексеевич

МОУ СОШ №1 п. Дарасун, 6 класс,

Научный руководитель: Зубарева Мария Юрьевна,

учитель русского языка и литературы

высшей квалификационной категории

МОУ СОШ №1 , п. Дарасун

2021

Тотемизм в русских и китайских сказках с аналогичным сюжетом

Россия, Забайкальский край, п. Дарасун

Мишин Александр

МОУ СОШ №1 п. Дарасун, 6 класс

Краткая аннотация

Исследовательская работа посвящена сравнительному анализу тотемизма в китайских и русских народных сказках с аналогичным сюжетом. Представлены схожие и отличительные черты представленного обожествления животного и растительного мира в произведениях обеих стран.

Тотемизм в русских и китайских сказках с аналогичным сюжетом

Россия, Забайкальский край, п. Дарасун

Мишин Александр

МОУ СОШ №1 п. Дарасун, 6 класс

Аннотация

Каждая сказка переносит нас мир загадок, волшебства и приключений. Она призвана воспитывать детей. В таких произведениях всегда побеждают зло национальные герои, которые обожествляют животных, птиц, растения, верят в их могущество, обращаются к ним за помощью.

Цель данной работы - выявление и описание тотемизма в русских и китайских народных сказках с аналогичным сюжетом

В работе использованы **методы:** поисковая работа; сравнительный анализ, обобщение и систематизация изученного материала.

В результате исследования были сделаны следующие **выводы:**

Каждый из тотемов сказки - это образ вполне определенного животного, птицы или растения, за которым стоит тот или иной человеческий характер, поэтому и характеристика этих персонажей основана на наблюдении за окружающим миром природы. И в русских, и в китайских сказках с аналогичным сюжетом положительные персонажи-животные представлены очень широко. В китайских произведениях обезьяны, тигры, драконы, олени. В русских сказках это медведь, заяц, кони, лягушка.

Злой тотем в славянских сказках - это змей, китайских – орел. Такое негативное отношение имеет под собой культурную основу.

Большую роль играют и тотемы - растения. В русских сказках - яблоня, китайских – сосна и тыква.

И в русских, и китайских сказках часто встречаются тотемы-рыбы, тотемы-птицы, являясь помощниками и спасителями героев.

Таким образом, наша гипотеза подтвердилась: тотемизм отражает культуру разных стран, верования их предков.

Тотемизм в русских и китайских сказках с аналогичным сюжетом

Россия, Забайкальский край, п. Дарасун

Мишин Александр

МОУ СОШ №1 п. Дарасун, 6 класс

План исследований

И Китай, и Россия являются странами с богатейшим культурным потенциалом, духовным наследием, что нашло отражение в сказках. Проникновение в сокровищницу сознания другого народа позволяет выявить отношение к миру и нравственным понятиям, найти общее и различное у двух народов, чтобы знать друг друга, не навредить диалогу разных стран и культур. В этом и заключается **актуальность** данной работы. Ни в одной работе, посвященной сказкам разных стран, нам не встретилась подобная тема, в этом и заключается **новизна** работы.

В основу настоящего исследования положена следующая **гипотеза**: если изучить тотемизм в русских и китайских сказках, то можно увидеть отражение древней культуры этих стран, их представления об устройстве мира.

Задачи:

1. Проанализировать русские и китайские сказки с аналогичным сюжетом, с целью выявления тотемных представителей.
2. Описать выявленные тотемные символы, сопоставляя их с верованиями народов разных стран.
3. Сравнить тотемизм в китайских и русских народных сказках, выявляя сходства и различия.

Специфика материала исследования и поставленные задачи определили **выбор методов исследования**: эмпирические методы помогли в сборе информации, обобщении и систематизации ее, а системный анализ использовался для выявления сходства и различия тотемизма разных культурных народов.

Практическая значимость состоит в том, что работа может быть использована на уроках литературы, факультативах по изучению литературы разных народов, классных часах.

Объект исследования – русские и китайские народные сказки .

Предметом исследования стала специфика выражения тотемизма в русских и китайских сказках, как отражение представлений народов об окружающем мире.

Для выполнения поставленных задач исследования в качестве исходных материалов использованы: сборник сказок А. Н. Афанасьева «Народные русские сказки», а также сборник «Народные китайские сказки», а также материалы, взятые с сайтов: «Символика Китая - животные тотемы в культуре» <https://znak-simvol.ru/simvolika-kitaya-zhivotnye-totemy-v-kulture-i-iskusstve/>,

«Верования древних славян: от сказки к реальности» https://zen.yandex.ru/media/history_world/verovaniia-drevnih-slavian-ot-skazki-k-realnosti , «Символы и обереги древних славян» <https://zen.yandex.ru/media/id/5b7578a66609b800a96d7f28/slavijskie-oberegi--simvol-i-znachenii-5c4c349dc696ab00aee403d8>.

Структура исследовательской работы представляет собой последовательное решение поставленных задач.

В первой главе рассматриваются теоретические вопросы, понятия и верования древних народов разных стран. Во второй главе приведен сравнительный анализ тотемных персонажей русских и китайских сказок. В заключение подводятся основные итоги работы, делаются выводы.

Список литературы представляет собой перечень основных источников информации, используемой для написания данной работы.

Тотемизм в русских и китайских сказках с аналогичным сюжетом

Россия, Забайкальский край, п. Дарасун

Мишин Александр

МОУ СОШ №1 п. Дарасун, 6 класс

Научная статья

Глава 1. Теоретические понятия исследования.

Сказка — это повествование с вымышленными героями и сюжетом, носящее бытовой, героический или волшебный характер.¹ Народные сказки отражают мысли людей многих поколений и содержат контекст национальной культуры.

В сказках разных народов мы видим аналогичные сюжеты, но некоторые символы различны. Это объясняется тем, что они являются созданием народа, что в них отразились одинаковые исторические условия, но разные культурные особенности. Многие такие символы являются тотемами.

В толковом словаре С. И. Ожегова читаем: «Тотем. У первобытных народов обожествляемое животное (иногда явление природы, растение, предмет), считающиеся предком рода».²

Исследователь В. Демин утверждал: «Многие традиционные образы-символы сказочных зверей и птиц - несут на себе следы наших славянских прапрототемов. В сказках эти животные наделены положительными и отрицательными чертами, которые были присущи нашим пращурам, а многие из них выполняли и оберегательные функции, учили тому, как выйти из затруднительных положений, как противостоять общему врагу и т.п.».³

Так же он отмечает, что в далекую эпоху, когда основным занятием славян была охота, а не земледелие, они верили, что дикие животные – их прародители. Славяне считали их могущественными божествами, которым следует поклоняться. У каждого племени был свой тотем, т.е. священное животное, которому племя поклонялось.

Ай Бохуа в статье «Типы китайских сказаний» пишет: «Из-за того, что в культуре первобытного китайского общества того времени был широко распространен тотемизм,

¹ Словарь литературных терминов. Электронный ресурс: <https://bingoschool.ru/blog/112/>

² Ожегов, Сергей Иванович. Толковый словарь русского языка : около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов ; под ред. Л. И. Скворцова. - 26-е изд., испр. и доп.

³ Веравания древних славян: от сказки к реальности. Электронный ресурс: https://zen.yandex.ru/media/history_world/verovaniia-drevnih-slavian-ot-skazki-k-realnosti

и был широко распространено представление о том, что «все существующее в природе - это души умерших», считалось, что все существа: птицы, звери, насекомые, рыбы и даже горы, камни, трава и деревья, также, как и человек имеют душу»⁴.

Таким образом, можно сделать вывод, все это способствовало тому, что в фольклоре обеих стран сформировался целый ряд тотемов - образов одушевленных животных и растений, наделенных мистическими и таинственными способностями.

Глава 2. Сравнительный анализ тотемных персонажей русских и китайских сказок с аналогичным сюжетом.

2.1. Русская сказка «Царевна-лягушка» и китайская «Птица Цзинь Гань»

В сюжете русской сказки решил царь женить своих трех сыновей с помощью выпущенных стрел из лука. В результате старший сын взял в жены боярыню, средний - купчиху, а стрела младшего угодила в болото, поэтому его женой стала лягушка. Испытывал царь жен сыновей, лучше всех справлялась царевна - лягушка. Но однажды Иван увидел сброшенную ею кожу и сжег. После чего ему пришлось свою Василису у Кощея вызволять, в чем ему помогли медведь, селезень, заяц и щука.

В китайской сказке было три нищих брата, над которыми решил подшутить злой император, издав приказ: если они через час женятся на самой красивой и талантливой девушке, то их одарят домом и мешком золотых монет. Два брата быстро нашли себе жен среди служанок императора, а за младшего Дуаня никто не пошел. Огорченный он отправился в лес, где нашел накидку из перьев. Вышла к нему девушка и согласилась стать его женой. Лучше всех она справлялась с испытаниями, что проводил император, но вечером превращалась в птицу. Дуань спрятал ее накидку под рисовыми посевами, и девушка стала слабой, а ее похитил завистливый правитель. Спасти прекрасную Цзинь Гань и одолеть императора герою помогли обезьяна и Красный дракон.

	Русская сказка «Царевна-лягушка»	Китайская сказка «Птица Цзинь Гань»
Главные тотемы и их роль	Лягушка – символизирует противопоставление внешней красоте, показывает, что важнее ценить духовный мир ближнего, его готовность помогать другим	Птица в китайской мифологии – символ исполнения мечты: ее трудно не только найти, но и удержать. И только смелому, сильному, но в то же время доброму человеку это под силу.
Тотемы - помощники	Медведь, заяц, селезень, щука – говорят с героем человеческим	Обезьяна символизирует хитрость, именно она помогает герою обмануть

⁴ Диалог культур: китайские народные сказки. Электронный ресурс:
<https://zen.yandex.ru/media/rgdb/kitaiskie-narodnye-skazki-5eaeaf89d34f26843d9d3b8>

	голосом, и он внимательно относится их просьбам. Несмотря на ужасный голод, Иван-царевич оставляет животных в живых. С помощью этих тотемов подчеркивается милосердие героя, но в то же время верование древних славян в то, что тотемных животных убивать нельзя.	жадного императора, заманивая того в ловушку. Красный дракон в Китае – символ добра и справедливости. Именно он наказывает императора, и вызволяет из плена Цзинь Гань.
--	--	---

2.2. Русская сказка «Жадный богач» и китайская «Волшебная тыква»

В русской сказке жили-были два: младший был беден, а старший богат. Богатый брат не хотел признавать бедного и даже выгнал из дома, когда тот пришел на свадьбу к его сыну. Бедный брат занимался рыбалкой, и только она была спасением для его семьи. Пришел однажды он на реку, где выудил чудную рыбку, которая за свое освобождение подарила ему волшебное кольцо, с помощью которого с тех пор зажил младший брат богато и даже лучше своего старшего брата. Узнал богатый брат об этом и так завидно ему стало, что пошел он, как и младший брат с удочкой на реку, поймал он ту самую рыбку, только вместо денег, откусила она ему руку, когда он в пасть ей залез за волшебным кольцом.

В китайской сказке также жили два брата. Родители оставили сыновьям хорошее наследство. Старший брат был очень ленив, а младший брат, наоборот, трудолюбив. Старший брат с женой выгнали его из дому. Долго скитался младший брат, но однажды увидел в горах большую поляну и решил: «Ведь я умею обрабатывать землю, не поселиться ли мне здесь?» Однажды, когда он обрабатывал землю, наткнулся на тыкву, которая человеческим голосом сказала, что исполнит любое его желание. Юноша попросил мотыгу, пару кукурузных лепешек, кружку воды и шалаш для ночлега. И его желание было исполнено. Он старательно работал и скоро обзавелся всем необходимым в хозяйстве. Не прошло двух лет, как старший брата потерял свое состояние из-за лени. Он выкрал у младшего волшебную тыкву. Они с женой пожелали слишком много золота и серебра и из-за своей жадности лишились жизни.

	Русская сказка «Жадный богач»	Китайская сказка «Волшебная тыква»
Главные	И рыба в русской сказке, и тыква в китайской исполняли желания того,	

тотемы и их роль	кто много и честно трудился. Карали тех, кто обманом желал разбогатеть.
-------------------------	---

2.3. Русская сказка о молодильных яблоках и живой воде и китайская сказка о сосне на волшебной горе Ланьке.

В русской сказке повествуется о том, как в одном царстве жил царь, который пожелал быть бессмертным и молодым. Для этого ему понадобились молодильные яблоки и живая вода. Сначала за этим он снарядил своего старшего сына Федора, но тот по своей глупости угодил в плен к хитрой девице. Такая же доля постигла и его среднего сына Василия. Иван-царевич на распутье сделал правильный выбор и с помощью Бабы-Яги и ее сестер достиг волшебного сада под охраной девицы Синеглазки. Добыл он необходимое царю, а богатырка догнала его. Но не врагами они стали, а полюбили друг друга. По пути домой Иван решил спасти братьев, но те отплатили ему предательством и присвоили его заслуги, а царевича сбросили в пропасть, где он помог беззащитным птенцам. Их мать Нагай-птица спасла Ивана, а верная Синеглазка восстановила справедливость.

Один мандарин, узнав, что отшельник Цю Шэнь обязан своим долголетием сосновым шишкам, что добывал на горе Ланьке, отправил туда трех братьев-рыбаков, обещая высокую награду. Много препятствий встретилось братьям, пока они поднимались на священную гору Ланьке. Два брата трусили, увидев тигрицу, что охраняла подъем на самую высокую площадку, где росла заветная сосна. А младший понял, что она ранена и помог хищнице. После чего тигрица обернулась красивой девушкой. Полюбили они друг друга, но младший брат сказал, что должен выполнить обещание: принести мандарину сосновых шишек. Но по дороге коварные братья выкрали шишки, а героя сбросили в пропасть. Там оказался птенчик со сломанным крылом. Младший брат с помощью смолы сосновых шишек склеил крылышко, и птенчик смог взлететь. Белая птица отблагодарила спасителя, вызволив того из пропасти. А тигрица помогла восстановить справедливость.

	Русская сказка о молодильных яблоках и живой воде	Китайская сказка о сосне на заветной горе Ланьке
Главные тотемы и их роль	И яблоня , и сосна в сказках разных народов являются символом бессмертия и вечной молодости.	
Тотемы - помощники	Нагай – птица – в славянской мифологии символ разрушительной силы зла.	Тигр – в китайской мифологии главный среди диких животных. Его качество – храбрость, поэтому он

	<p>Кони – славяне почитали их больше других животных, они являлись сильнейшим оберегом.</p>	<p>широко используется в качестве военной эмблемы. Но больше ценится его защитная функция и то, что он может удерживать демонов.</p> <p>Белая птица – символ мудрости и справедливости.</p>
--	--	--

2.4. Русская сказка «Победитель змея» и китайская сказка про хитрого У-гена и верного Ши-е

В русской сказке у одной царской четы родилась царевна, краше ее никого не было. Сватались к ней многие заморские женихи, но ей никто не нравился. Однажды Черный Змей налетел и похитил царевну. А в это время в соседнем царстве два брата выбирали в табуне коней. Старший, Федор, взял для себя вороного скакуна, а младший, Иван, пожалел клячу, которая его об этом просила. Пока старший сын красовался перед всеми на своем вороном, младший ушел в поле, где накормил вдоволь клячу. И вдруг она обернулась конем-огнем, что раскрыл 12 пар крыл. Взлетел Иван в небо и увидел в когтях у пролетавшего мимо чудовища девушку, но смог только ранить его. Когда Иван обо всем рассказал Федору, тот быстро поехал в соседнее царство, где сказал, что готов сразиться с Черным Змеем. Иван же пошел искать логово чудовища и вызвал того на бой. Взлетели они оба в небо, но одолеть друг друга не смогли. Видит Черный Змей: летит соколенок, попросил он обрызгать Ивана водой холодной. Но соколенок потерял родителей, когда Черный Змей сжигал в гневе все вокруг, поэтому помог Ивану. Федор хитростью выкрал у брата спасенную царевну, и помчался на вороном в соседнее царство. Но соколенок быстрее туда добрался и все рассказал, поэтому Федора пленили, а Ивана встречали как победителя змея.

В китайской сказке в одной бедной семье было два сына: ленивый и хитрый У-ген и добрый, трудолюбивый Ши-е. Жили они тем, что собирали хворост. А в городе жила красавица Мин-чжу, дочь богача. Однажды Черный Орел выкрал девушку, а по дороге в горы сел отдохнуть на сосну, под которой спал Ши-е. Увидел он в когтях чудовища пленницу, схватил коромысло и перебил им лапу Орлу. Взревел тот, но все же уволок Мин-чжу в горы, где была у него пещера. А в это время богач объявил награду за любую информацию о дочери. Когда Ши-е рассказал, что с ним приключилось брату, то У-ген помчался обо всем докладывать отцу девушки, где приврал, что чуть не убил Орла. Его и заставили вернуть Ми-чжу домой. А Ши-е пошел выручать девушку и убил Черного Орла. Однако У-ген подкараулил брата, и едва Мин-чжу вышла, завалил выход камнями.

Когда Ши-е искал другой выход, то увидел Карпа, прибитого гвоздями к стене пещеры. Освободил того, а он оказался третьим сыном драконов. Когда пленники пещеры спаслись, то царь драконов захотел отдать свою дочь за Ши-е, но тот честно признался, что любит Мин-чжу. Тогда царь драконов взял тыкву-горянку, и из нее выскочил быстрый олень, что быстро домчал Ши-е в город. А это время У-ген заставлял Мин-чжу выйти за него замуж, но она смогла обмануть того и побежала навстречу Ши-е. В финале хитрый Уген превратился в зайца.

	Русская сказка «Победитель змея»	Китайская сказка про хитрого У-гена и верного Ши-е
Главные тотемы и их роль	Черный Змей – представитель самого страшного зла на земле	Черный Орел – борец - одиночка, призывающий к войне
Тотемы - помощники	Крылатый конь-огонь – оберег, на русских иконах изображался над поверженным змеем. Символ солнца, летящего по небу. Соколенок в славянской мифологии воинственный тотем, который стоит на страже справедливости.	Карп – символ преодоления трудностей. Дракон – символ добра, мира, процветания. Тыква-горлянка напоминает о, что является в Китае символом бесконечного, нескончаемого потока изобилия. Олень – символ изобилия, богатства, удачи
Другие тотемы		Заяц – символ трусости

2.5. Русская сказка «Волшебная дудочка» и китайская сказка «Мечь птицы У»

В русской сказке злая мачеха изводила падчерицу, а когда муж открыл сундук, что от первой жены остался, и увидела она там меха да камни драгоценные, то убила падчерицу. Сварила она из нее суп да мужу подала. А кости тайком в болото выбросила. Искал отец дочь, но нигде ее не было. Как-то раз странник пришел на болото, увидел, что растет травяная дудка. Срезал странник ее, чуть подул, а она запела человеческим голосом:

Поиграй, поиграй, дедушка,
 Поиграй, поиграй, родимый.
 Нас было две сводные сестрицы,
 И вот меня загубили,
 За красные ягодки
 Да за матушкино приданое
 В гнилом болоте утопили!

Пришел странник в деревню, а там все потерянную девочку ищут. Тогда достал старик дудочку, и вновь она те слова пропела. Схватили тогда мачеху, а отец с соседями помчался на болото. Вытащили они кости из топи, а дудочка заиграла сама, и девочка ожила.

В китайской сказке также злая мачеха убила сына своего мужа. Сварила из него суп и подала на стол. Сводная сестра схоронила останки, которые превратились в прекрасную птицу У, что пропела про злодеяния мачехи и одарила отца и сестру. Увидев злобную мачеху, птица У убивает жерновом мачеху, а потом принимает облик мальчика.

	Русская сказка «Волшебная дудочка»	Китайская сказка «Мечь птицы У»
Главные тотемы и их роль	Травяная дудочка – символ влияния природы на человека	Птица У – символизирует перерождение души, которая всегда добивается справедливости.

Заключение.

Каждый из тотемов сказки - это образ вполне определенного животного, птицы или растения, за которым стоит тот или иной человеческий характер, поэтому и характеристика этих персонажей основана на наблюдении за окружающим миром природы. И в русских, и в китайских сказках с аналогичным сюжетом положительные персонажи-животные представлены очень широко. В китайских произведениях обезьяны, тигры, драконы, олени. В русских сказках это медведь, заяц, кони, лягушка. В этом и заключается основное различие тотемов.

Злой тотем в славянских сказках - это змей, китайских - орел. Такое негативное отношение имеет под собой культурную основу.

Большую роль играют и тотемы - растения. В русских сказках - яблоня, китайских - сосна и тыква.

И в русских, и китайских сказках часто встречаются тотемы-рыбы, тотемы-птицы, являясь помощниками и спасителями героев.

Таким образом, наша гипотеза подтвердилась: тотемизм отражает культуру разных стран, верования их предков, что хорошо представлено в народных сказках.

Литература:

1. Словарь литературных терминов. Электронный ресурс: <https://bingoschool.ru/blog/112/>
2. Ожегов, Сергей Иванович. Толковый словарь русского языка : около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С. И. Ожегов ; под ред. Л. И. Скворцова. - 26-е изд., испр. и доп.
3. Верования древних славян: от сказки к реальности. Электронный ресурс: https://zen.yandex.ru/media/history_world/verovaniia-drevnih-slavian-ot-skazki-k-realnosti
4. Диалог культур: китайские народные сказки. Электронный ресурс: <https://zen.yandex.ru/media/rgdb/kitaiskie-narodnye-skazki-5eaeaf89d34f26843d9d3b8>
5. Народные русские сказки А. Н. Афанасьева: В 3 т. / Подготовка текста, предисловие и примечания В. Я. Проппа. — М.: Государственное Издательство Художественной литературы (Гослитиздат), 1957—1958.
6. Народные китайские сказки. Электронный ресурс: https://librebook.me/kitaiskie_narodnye_skazki/vol1/2
7. Символы и обереги древних славян. Электронный ресурс: <https://zen.yandex.ru/media/id/5b7578a66609b800a96d7f28/slavijskie-oberegi--simvoly-i-znachenija-5c4c349dc696ab00aee403d8>
8. Символика Китая – животные тотемы в культуре. Электронный ресурс: <https://znak-simvol.ru/simvolika-kitaya-zhivotnye-totemy-v-kulture-i-iskusstve/>